



Northwest Frontier

**ATTC**

Unifying science, education  
and services to transform lives.

# Addiction Messenger

SERIES 21 - March 2006 Volume 9, Issue 3

Ideas for Treatment Improvement

## Problemas Con el Juego

### Parte 3 - Recursos y Recuperación

Existe una esperanza para la recuperación por problemas con el juego de azar, pero no todos los jugadores con problemas responden al mismo tipo de ayuda o tratamiento. Algunos responden bien al tratamiento individual tradicional, familiar o consejo grupal provisto por especialistas en problemas de juego de azar. Otros jugadores con el problema se benefician más con los 12 pasos como Jugadores Anónimos. Un tratamiento bien planeado, llevado a cabo por asesores bien entrenados y estrategias de auto-ayuda funcionan muy bien para la mayoría de los problemas de los jugadores motivados en auto-ayudarse. Incluso aquellos jugadores que experimentaron serias pérdidas financieras y que destruyeron relaciones familiares desde hace tiempo pueden recuperar el control e iniciar la reconstrucción de sus vidas.

Algunos problemas del jugador, dependiendo de la naturaleza y el alcance de sus problemas y sus fortalezas y características personales deben adoptar la abstinencia total para la recuperación exitosa. Otros, dependiendo de los mismos factores, son capaces de incrementar el control a través del juego y seguir apostando como una diversión.

#### Recuperación Natural

Estudios recientes han demostrado que algunos individuos, que pueden ser clasificados como problemáticos y/o jugadores compulsivos de acuerdo al estándar de las normas establecidas, pueden recuperarse por sí mismos. Los sujetos de este particular grupo de jugadores con el problema encontrarán o desarrollarán, finalmente, sus propias estrategias y también podrían abstenerse de manera total o moderar con éxito sus actividades de juego hacia niveles no problemáticos. Este hallazgo sugiere que, por lo menos, para algunos, el juego patológico no es necesariamente una enfermedad caracterizada por una progresión predecible para la continuidad de problemas más serios (*Abbott, Volberg, 1999; Abbott, Williams, Volberg, 1999; Marotta, 2001; Volberg, 1997*). Aunque el fenómeno ha sido identificado, los factores subyacentes que conducen al jugador patológico para hacer y seguir la decisión de reducir o abstenerse del juego durante periodos significativos, no son comprendidos y no se sabe si el comportamiento no conflictivo continuará durante un largo tiempo.

#### Revisión de Tratamiento

Aunque estén motivados para ayudarse a sí mismos, muchos jugadores con problemas no pueden hacerlo solos. En el número anterior de esta serie discutimos lo que parece ser hasta ahora los tratamientos más efectivos e investigación posterior que podría ayudar en esta materia a desarrollar mejores prácticas. A continuación señalamos algunas estrategias que no fueron incluidas anteriormente.

#### Intervención Mínima

Esta intervención es una estrategia desarrollada por el Dr. David Hodgins y se enlista en el sitio Web "Modelos de Programas" de SAMHSA: <http://modelprograms.samhsa.gov/>

*"El modo más  
seguro de hacer  
crecer tu dinero es  
doblarlo y  
doblarlo de  
nuevo y ponerlo  
en tu bolsillo"*

~ Kin Hubbard (1886-1930) ~

Northwest Frontier  
Addiction Technology  
Transfer Center  
810 D Street NE  
Salem, OR 97301  
Phone: (503) 373-1322  
FAX: (503) 373-7348

A project of OHSU  
Department of Public Health  
& Preventive Medicine

Steve Gallon, Ph.D.  
Principal Investigator

Mary Anne Bryan, MS, LPC  
Program Manager, Editor  
[bryanm@ohsu.edu](mailto:bryanm@ohsu.edu)

[www.attcnetwork.org](http://www.attcnetwork.org)

print.cfm?pkProgramid=243).

Esta intervención es actualmente usada en Oregón, donde se le conoce como Programa de Evaluación y Reducción del Juego (GEAR, por sus siglas en inglés). Este programa puede ser apropiado para jugadores con problemas menores y consiste básicamente en el cuaderno de trabajo de auto ayuda más una evaluación e intervención mínima del asesor vía telefónica. La estrategia se basa en un modelo de comportamiento cognoscitivo de los problemas del juego de azar, técnicas de prevención para recaídas y los resultados de estudios sobre el proceso de recuperación de los jugadores.

El cuaderno de trabajo describe 5 estrategias del comportamiento cognoscitivo: (1) Reestructuración cognoscitiva referente al uso de impulsos, (2) cognoscitivo o (3) manejo del comportamiento, (4) control de estímulos (alejándose de recordatorios del juego de azar y limitando el acceso al dinero) y, (5) Obtener apoyo social (informando a otros acerca de su plan). El cuaderno de trabajo también incluye secciones de auto-evaluación, fijación de metas, mantenimiento y un listado de recursos adicionales. Durante la entrevista para intensificar la motivación, información básica es obtenida. Además, el entrevistador intenta construir el compromiso para el cambio al usar los principios de la terapia para aumentar la motivación. Este cuaderno se puede pedir a la Universidad de Calgary: <http://www.addiction.ucalgary.ca/orderstest.htm>

#### **Acercamiento a los 12 Pasos**

Al igual que para otros trastornos, existen los 12 Pasos para los problemas y patología de los jugadores y los miembros de su familia, conocidos como Jugadores Anónimos y GamAnon". De manera significativa hay muchas menos reuniones disponibles que en los grupos de 12 Pasos de AA, por lo tanto se sugiere ver los siguientes sitios Web:

#### **Jugadores Anónimos**

<http://www.gamblersanonymous.org/>

#### **GamAnon**

<http://www.gamblersanonymous.org/>

#### **Herramientas de Autoayuda**

Algunas personas son capaces de cambiar sus patrones de comportamientos excesivos sin ingresar a un tratamiento formal. La división de Adicciones de la Escuela de Medicina de Harvard Cambrigde Health Alliance, ha creado un conjunto de herramientas de autoayuda en el sitio <http://www.basisonline.org/changetools.htm>, y están diseñadas para: ayudar a la gente, obtener información acerca de los problemas relacionados con adicciones, autoevaluar el comportamiento relacionado con sus propias adicciones y ayudar a la gente al desarrollo de estrategias de cambio si deciden que el cambio es la mejor opción. Dado que la gente lucha contra una sustancia adictiva o el

comportamiento, a menudo lucha también con otra, este juego de herramientas está diseñado para complementarse uno al otro y están estructurados de modo que sea fácil de navegar. La auto administración de estas herramientas del Internet proveen recursos de ayuda para guiar a la persona en la transición al cambio.

#### **Recursos Para Tratamiento En la Región NFATTC**

En la actualidad, dentro de la región NFATTC, hay dos estados con programas activos para problemas de Juegos de azar y son Oregon y Washington. Ambos ofrecen tratamiento subsidiado para los problemas de los jugadores y también están involucrados en proveer entrenamiento y soporte técnico a los terapeutas y clínicas interesados en la resolución del problema. Los estados que no ofrecen tratamiento para estos problemas pueden dirigir a sus clientes a la línea de ayuda "National Problem Gambling Helpline", enlistada a continuación bajo recursos "nacionales":

#### **Oregon**

- 1.- Agencia Estatal de Oregon: Oficina de Salud Mental y Servicios contra Adicciones en juegos de azar: <http://www.oregon.gov/DHS/addiction/gambling.shtml> (diseño de sistemas de tratamiento y supervisión, desarrollo de fuerza de trabajo, desarrollo de políticas)
- 2.- Línea de de ayuda contra juegos de azar de Oregon (cita para un tratamiento gratis) 1-877-2-STOP NOW
- 3.- Consejeros Certificados en juegos de azar de Oregon (convertirse en un terapeuta certificado en Oregon: <http://www.acco.com/pdf.html>)
- 4.- Fundación de Oregon para el tratamiento de adicción en juegos de azar: <http://gamblingaddiction.org/> (Predominancia de juegos de azar y otros estudios; apoyo)
- 5.- Lotería de Oregon: <http://oregonlotteryhelp.org/index.html> (advertencias al público y los medios)

#### **Washington**

1. Agencia Estatal de Washington: Programa de servicios de administración de salud y recuperación de problemas en juegos de azar <http://www1.dshs.wa.gov/dasa/services/OPPLR/ProblemGamblingPrgm.shtml> (Planeación, implementación y desarrollo a lo largo del Estado de programas de tratamiento y prevención; desarrollo de fuerza de trabajo, desarrollo de políticas)
2. Línea de ayuda en Washington: 1-800-547-6133 (solicitar tratamiento gratis o a un costo mínimo)
3. Consejo Estatal de Washington para Problemas del juego de azar: <http://www.wscpg.org> (Advertencias al público, educación, entrenamiento, apoyos y servicios de ayuda en línea)

#### **Nacional**

1. Consejo Nacional en Juegos de Azar, Inc., <http://www.ncpgambling.org>; (Información nacional en línea e información para certificarse)

NATIONWIDE HELPLINE  
216 G Street NE, 2nd. Floor  
Washington D: C: 20002  
Phone: (202) 547 92 04  
Fax: (202) 547 92 06  
E-mail: [ncpg@ncpgambling.org](mailto:ncpg@ncpgambling.org)

### Recursos Generales

1. Guía Responsable para los juegos de azar (ver cuadro)
2. (El Apostador), boletín gratuito con las últimas investigaciones en problemas del juego de azar <http://www.basionline.org/wager/>
3. Conferencia Nacional de Problemas por Juegos de Azar: Junio 22-24, 2006, St. Paul, MN <http://www.ncpgambling.org/events/view.asp?id=50037365>

### Conclusión

Falta mucho por aprender acerca del problema del juego –sus orígenes, mejores métodos de tratamiento, genética y otros factores de predisposición, etc.- y alguna de esas investigaciones están en camino. Sin embargo nos

estamos enfrentando al conocimiento de que el problema con el juego va en aumento y de que hay una gran necesidad de que los asesores entrenados ayuden a esta población en particular. Animamos a aquellos de ustedes que estén tratando clientes con problema de alcohol y drogas para que consideren seguir desarrollando su conocimiento y habilidades con relación a los problemas del juego de azar. Aún si usted no se especializa en el tratamiento de jugadores, estará ayudando a un 30% de pacientes en su carga de trabajo diario para identificar y tratar el problema, que puede ser tan significativo como sus otras adicciones.

### Sources

Moore, T., Jadloso, T. (2002). *The etiology of pathological gambling: a study to enhance understanding of causal pathways as a step towards improving prevention and treatment*. Wilsonville, OR: Oregon

Gambling Addiction Treatment Foundation. This report is available at [www.gamblingaddiction.org](http://www.gamblingaddiction.org).

## 10 Reglas Para Un Juego de Azar Responsable

### 1. Si decide jugar, hágalo por propósitos de entretenimiento

*Si ya no disfruta su actividad en juegos de azar entonces pregúntese ¿por qué sigo jugando?*

### 2. Vea el dinero que pierde como el costo de su diversión

*Trate las ganancias como un bono*

### 3. Determine una cantidad de dólares límite y manténgase ahí

*Antes de ir a jugar decida no sólo lo que puede "permitirse" para perder, pero que tanto quiere gastar. No cambie de opinión después de perder*

### 4. Ponga un tiempo límite y ajústese

*Decida que tanto de su tiempo quiere permitirse para jugar. Deje el lugar cuando llegue el tiempo límite, aunque esté ganando o perdiendo.*

### 5. Espere perder

*Las probabilidades son que usted perderá. Acepté la pérdida como parte del juego*

### 6. Haga una regla personal: no apueste con crédito

*No pida prestado para apostar*

### 7. Cree un balance en su vida

*El juego de azar no debe interferir o sustituir a los amigos, la familia, el empleo u cualquier otra actividad que vale la pena*

### 8. Evite "cazar" el dinero perdido

*Las probabilidades son: entre más trate de recuperar sus pérdidas más grande serán sus pérdidas*

### 9. No juegue como un modo de manejar sus dolores físicos o emocionales

*Apostar por razones ajenas a la diversión puede llevarlo a otros problemas*

### 10. Esté informado acerca de los signos de advertencia por problemas de juego

*Entre más sepa usted será mejor la elección que tome*

**Northwest Frontier ATTC**

810 "D" Street NE

Salem, Oregon 97301

Phone: (503) 373-1322

FAX: (503) 373-7348

*You Can Receive the Addiction Messenger Via E-Mail !*

Send an e-mail to [bryanm@ohsu.edu](mailto:bryanm@ohsu.edu) to be put on the AM mail or e-mail list or visit our website at <http://www.attcnetwork.org/regcenters/subscriptions.asp?rcid=10&content=SUBSCRIBE> to subscribe.